Panasonic

使用说明书

电动洗碗机（家用）

型号 NP-TR1WRCN
NP-TR1HECN
NP-TR1TTCN

请参照
简易使用指南

衷心感谢您购买Panasonic的产品。

■ 本产品只限于家庭使用。

■ 请详细阅读使用说明书，以便正确、安全地使用。
使用前，请务必详细阅读“安全注意事项”(2~3页、8页)。

■ 请妥善保管保修卡及使用说明书。

另附保修卡　　附有安装说明

P9901-08K00

目次

页码

安全注意事项 …… 2
- ● 使用要求 …… 3

各部位名称 …… 4
- ● 开关机门 …… 4
- ● 附件 …… 5

使用前请检查安装状态！ …… 6

操作按键说明 …… 6

使用窍门！ …… 8
- ● 不宜洗涤的器皿/洗不掉的污渍 …… 8

餐具、烹饪用具的摆放方式 …… 10
- ● 放入餐具时的要点！ …… 13

餐具的清洗、烘干 …… 14

程序内容与大致运行时间 …… 15

担心餐具的清洗情况时 …… 16

更改设定 …… 16

保养 …… 17
- ● 过滤网/机体 …… 17

故障排除 …… 18

操作面板出现如下显示时 …… 19

安装方式 …… 20

产品规格 …… **封底**

安全注意事项 请务必遵守

为了防止人身伤害及财产损失，请务必遵守以下说明。

■根据误操作所产生的危害及损害程度，加以区分、说明。

⚠警告	可能造成人员重伤或死亡。

⚠注意	可能造成人身伤害和其他物品损害。

■通过以下图示，说明需要遵守的内容。（以下为图例）

此图案表示为禁止事项。	此图案表示为请务必遵守事项。

为防止火灾、触电及受伤等 ⚠警告

本机器的设计，没有考虑身体、知觉、精神上不健全的人以及经验和知识较少的人（包括儿童）未在安全责任人的监督或指示下使用。
必须监视儿童不要玩洗碗机。

■关于电源插头、电线

请勿进行以下操作

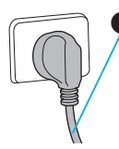
（可能导致火灾、触电）

- **请勿造成损伤；请勿加工；请勿过度弯曲、扭转、拉伸、重物重压、捆扎；远离热器。**
- **请勿用湿手触摸。**
- **请勿手持电线拔出。**
- **电线及电源插头如有破损及电源插座的插口变松时，请勿使用。**
  （请委托维修站进行维修）
- **请勿使用延长线。**

请遵守以下事项

（可能导致火灾、触电）

- **单独使用额定电流10 A、交流220 V的插座。**
- **如果电源线损坏，为了避免危险。必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员更换。**
- **电源插头需切实插入至底部。**
- **定期用干布擦拭插头。**
  （灰尘积压或者湿气等，可能导致绝缘不良，引起火灾）
- **长时间不使用或进行保养时，请务必拔出电源插头。**
- **插入电源插头时，电线应向下延展。**
  （电线向上时，插头接触不稳定，可能因异常发热导致着火）



■为防止烫伤、受伤

运行结束后的30分钟内，请勿触碰洗碗机内部及加热器罩

（可能导致烫伤）

请勿让儿童等不熟悉使用方法的人士使用

（可能导致烫伤、受伤、触电）

请勿将机器拆开进行修理、改造

（可能引起火灾或因异常运转而导致受伤）

摆放刀类和其他尖锐餐具时，必须平放或尖头朝下放入碗篮内

运行结束30分钟后，方可取出餐具、清洗过滤网、进行保养

（可能导致烫伤）

保证接地

本机应使用单相两极带接地的电源插座，并保证其可靠接地！未安装接地装置，可能会引起箱体等其它金属部件带有感应静电。

（当发生故障或漏电时有触电的危险）

NP-TR1_China.indb 2 2016/02/18 17:10:26

⚠注意

■为防止烫伤、受伤

●**请勿靠近排气口附近**
（热气、热风等可能导致烫伤）

●**请勿拉扯机门的上部**
（可能导致机门变形，冷热水飞溅或烫伤）

●**餐具过多时，请勿强行关上机门**
（可能导致机门变形、冷热水飞溅或烫伤）

●**请勿在机体顶部放置物品**
（掉下时可能导致受伤）

●**请勿大力关上打开的机门**
（倒下、落下时，可能导致受伤）

●**请勿触碰排水管排出的洗涤水（高温）**
（可能导致烫伤）

●**运转中打开机门时，务必按“暂停”后再慢慢打开**
（洗涤水、热气、洗碗机内均为高温，可能导致烫伤）

●**与热水器连接使用时，请注意其他水龙头打开时流出的热水**
（流出热水时，可能导致烫伤）

●**开关机门时，请注意不要夹到手指**
（可能导致受伤）

●**不使用时，请关闭机门**
（门不应一直放在打开的位置，因为这可能会导致器具翻倒危险）

运转结束后，请务必关闭水龙头
（可能导致漏水）

●产品上贴有注意标签。

■为防止火灾

请勿朝机体泼水或灌水
（可能导致火灾、触电）

请勿靠近烟火
（可能导致火灾）
●**蚊香、香烟、蜡烛等**

请勿放置于距煤气炉等热源15 cm以内的范围
（可能导致火灾）

出现异常、故障时，应立即停止使用，并拔出电源插头
（可能导致冒烟、着火、触电）

异常、故障示例
●**有时接通电源后仍无法运转。**
●**开启/关闭机门异常。**
●**运转时，发出异常声响。**
●**机体变形，或者异常发热。**
（请委托维修站进行检修）

使用要求

●**加热器周边如果附着污渍，则可能产生异味，因此请遵守以下内容。**

- **油污较多时 → 放入标准用量2倍的洗涤剂**
- **食物残渣较多时 → 清除食物残渣**

●运转时，请勿倾斜或移动机体
（可能导致漏水）
●请勿靠近电视、收音机等家电产品
（可能会导致影像错乱或出现杂音）
●请勿用于清洗餐具以外的用途
（可能导致故障）

NP-TR1_China.indb 3 2016/02/18 17:10:26

各部位名称

正 面

开关机门

■ 打开时

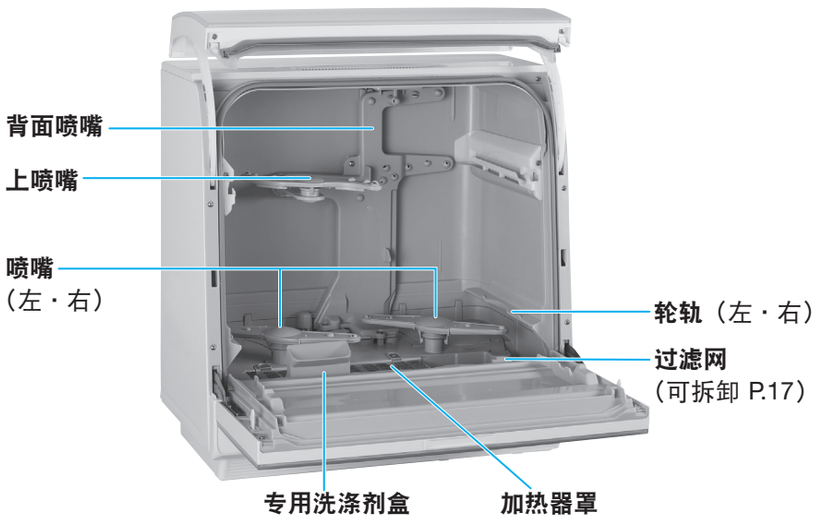
①按开门按钮。 ②手持把手打开。

■ 关闭时

机门左右有门锁结构。
请切实关闭。

●刚开始使用时，开关机门有时会稍微费力。

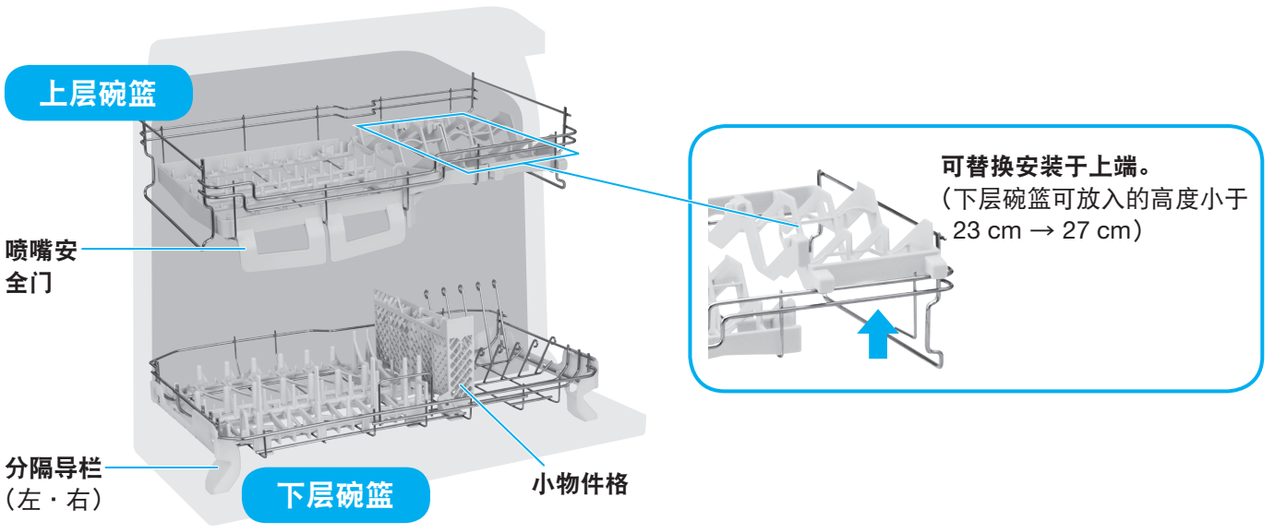
内 部



背 面

●使用时，请勿捆扎电线

NP-TR1_China.indb 4 2016/02/18 17:10:27



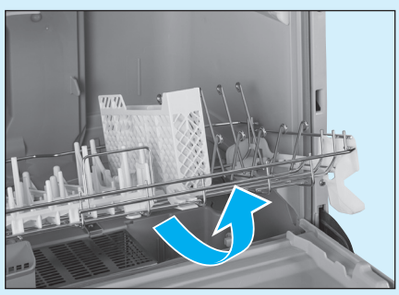
■碗篮的取出方式

请将所有餐具类从碗篮中取出后，再取出碗篮。

下层碗篮

■拆卸方式

抽出后，拉至面前再拆下来。



■安装方式

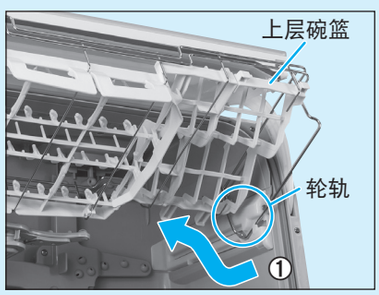
确认将分隔导栏放置于轮轨上，并将碗篮放入洗碗机内。

上层碗篮

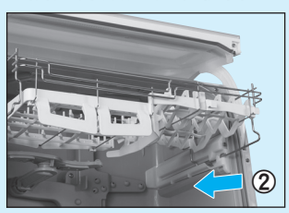
■拆卸方式

抽出后，拉至面前再拆下来。

■安装方式



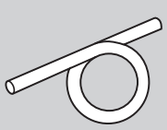
●如图所示，将碗篮两侧插入并放入洗碗机内。



照片、图片仅供参考，与实物有个别差异。

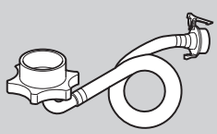
附件

●排水管



（1根・1 m）

●进水管

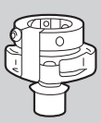


（1根・1.2 m）

●卡箍（排水管用）

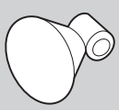
（1个）

●进水管接头



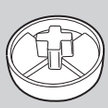
（1个）

●吸盘



（1个）

●调整脚



（2个）

●同时附有洗碗机专用洗涤剂的试用装。（样品）
●附件的安装请参考“安装方式”(P.20)。

NP-TR1_China.indb 5 2016/02/18 17:10:27

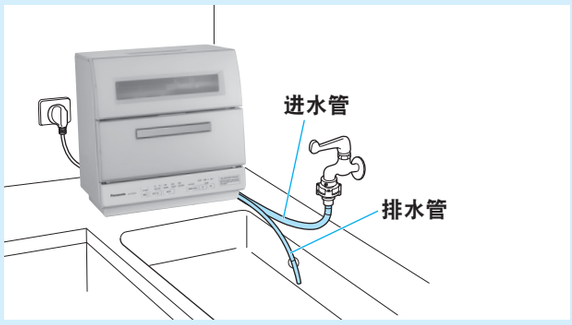
使用前
请检查安装状态！

安装状态不良时，请咨询维修站或者进行安装作业的专业人士。

检查

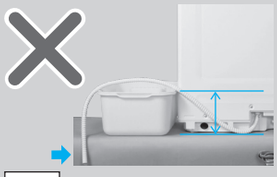
可能导致漏水

- **进水管、排水管是否松动、摇晃、倾斜？**（P.22）
- **进水管是否有漏水？**



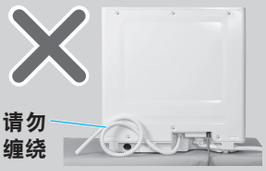
可能导致排水异常（蜂鸣器响起）

- **排水管某部位是否高出20 cm？**



- ●排水管中端的抬高高度不可超过20 cm！
- ●排水管出水口必须低于安装面
- ●出水口不能置于水中

- **排水管是否卷曲、缠绕？**



可能导致误操作

- **是否将机体安装在水平面上，有无摇晃、倾斜？**（P.20、23）

检查完安装状态后，

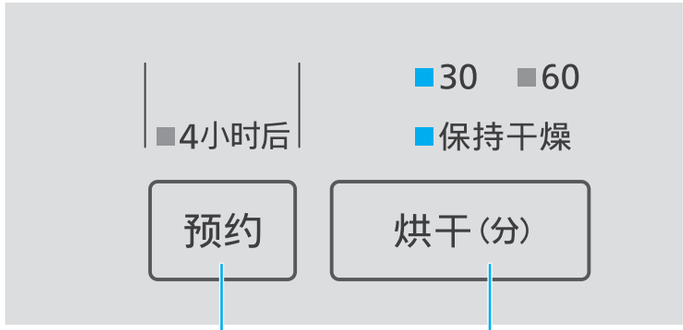
- **●插入电源插头**
- **●打开水龙头**

注意

运转结束后，请务必关闭水龙头。

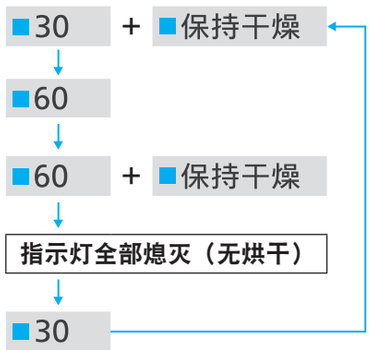
操作按键说明

●下图以“标准”程序为例。



进行预约时（P.14）
（按下4小时后开始运转）

选择烘干时间时
按以下顺序进行切换。



■什么是保持干燥？

程序运行结束后，通过反复启动、暂停风扇转动（约2小时），可防止餐具及洗碗机内部结露并吹散异味。

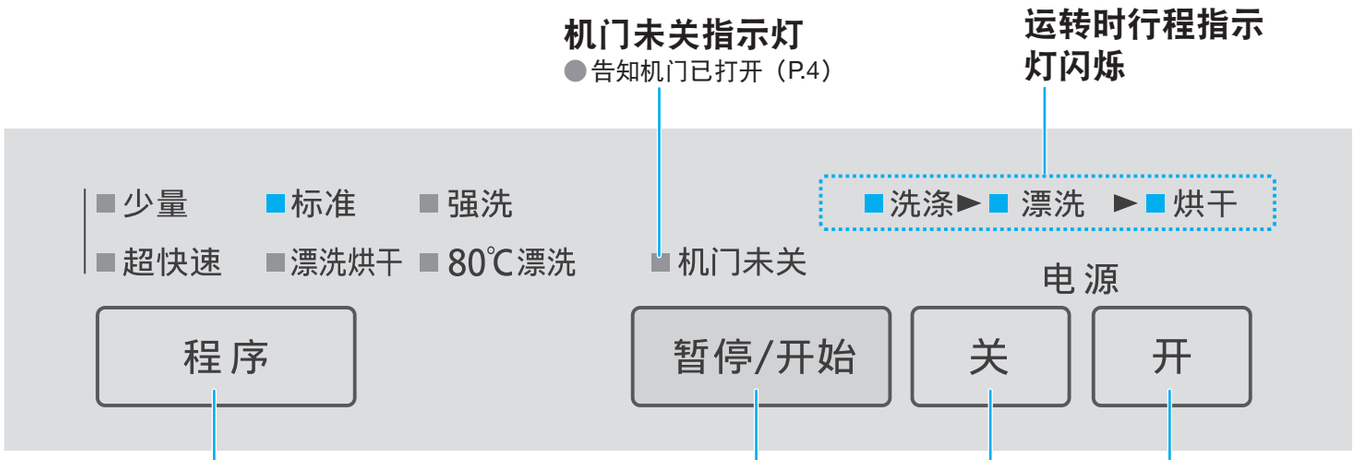
“保持干燥”指示灯闪烁

- ●机门一打开，电源就自动切断。
- ●“保持干燥”完成后，蜂鸣器未响起就直接切断电源。

不需要进行“保持干燥”时，则可通过烘干按钮熄灭“保持干燥”指示灯。

指示灯熄灭——■保持干燥

NP-TR1_China.indb 6 2016/02/18 17:10:28



选择程序时（P.15）

●“80 ℃漂洗”可与其他程序组合选择。
按以下顺序进行切换。

■标准
↓
■标准 + ■80℃漂洗
↓
■强洗
↓
■强洗 + ■80℃漂洗
↓
■超快速
↓
■超快速 + ■80℃漂洗
↓
■漂洗烘干 + ■80℃漂洗
↓
■少量
↓
■少量 + ■80℃漂洗

启动时
暂停时

接通电源时
（启动十分钟后仍未运转，则自动切断电源）

切断电源时
重新设定时

注意

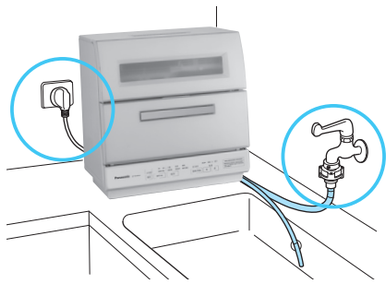
●启动后欲更改程序时，请重新打开电源。
●启动后欲更改烘干内容时，请按下“烘干”按钮。
正在烘干时，则无法更改烘干内容。

NP-TR1_China.indb 7 2016/02/18 17:10:29

使用窍门！

P.10

确认



① 连接电源插头

② 打开水龙头

结束运转后，请务必关闭水龙头。

③ 确认可以清洗的餐具、烹饪用具

④ 过滤网的安装

放入餐具、烹饪用具

应先清除食物残渣，再将餐具、烹饪用具放入洗碗机

事先浸泡、水洗、清除残留物

- **固体残留物**
  （会导致阀门故障）
  牙签、鱼刺、橡皮圈等
- **细小的残留物**（会导致再次附着）
  调味料、芝麻、拌饭料
- **鱼皮等**（会导致异味）
- **油块等严重污渍**（会导致再次附着）

洗碗机内如有食物残渣，可能会导致污渍及异味的产生。
“担心污渍及异味的产生”(P.17)

洗碗机

不宜洗涤的器皿

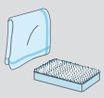
⚠注意

■ **不要将强化玻璃制品放入**
（有可能粉碎并飞散，导致受伤）

■ **请勿放入容易被洗涤水甩飞的轻质物品及洗碗布等**
（如果附着在加热器罩上，可能导致烟雾、烧焦、异味产生）

塑料汤匙、盖子

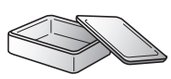
泡沫聚苯乙烯容器



洗碗布、海绵等

婴儿奶瓶的奶嘴

✕餐具、烹饪用具



耐热性能在90 ℃以下的塑料器具
（包括没有耐热标识的器具）
（可能变形）

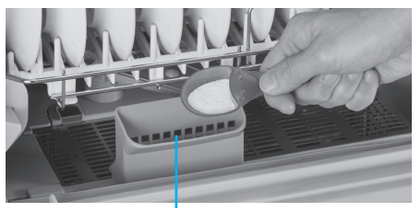
瓶子、酒壶等餐具
（开口较小的器具，其内部无法清洗）

银质、镍银质餐具等
（先变为金色，之后再变黑色）

涂漆餐具、套盒、贴金餐具、彩绘餐具
（可能导致变色、剥落）

NP-TR1_China.indb 8 2016/02/18 17:10:29

放入
洗碗机专用洗涤剂（粉末）



标准用量	约10 g

- 油污较多时（含色拉油）
  →约为标准用量的2倍
- 预先冲洗过或污渍较少时
  →约为标准用量的一半

- 放入“专用洗涤剂盒”
  洗涤剂（粉末）的硬块，请捏碎后再放入。

⚠注意

只可加入洗碗机专用洗涤剂。
（不然可能是导致漏水、故障的原因）

- 请勿使用厨房专用液体洗涤剂，产生泡沫过多的情况下将无法清洗餐具。
  →为了清除所产生的泡沫，洗碗机会反复自动进行进水、排水，从而使运行时间延长，使用的水量也随之增加。（可能是导致漏水、故障的原因）
- 请勿放入小苏打。
  →小苏打成分的固化，会影响机器的正常运转。（故障的原因）

请仔细冲洗浸泡时沾上的厨房
专用液体洗涤剂！

P.14

洗涤~烘干

洗涤、漂洗、烘干

希望清洗并烘干！

仅洗涤

洗涤、漂洗

- 按下“烘干”按钮，熄灭指示灯。

洗不掉的污渍

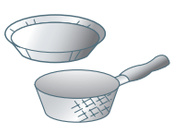
锅底烧糊及烧焦
（内侧、外侧）

烧焦　粘锅

- **手洗也很难清洗掉的污渍，直接放入则无法清洗干净。**
- **用海棉等预先处理掉粘锅部分、口红等污渍，再与其他餐具一起放入，进行清洗。**

有破损的玻璃餐具、钢化雕花玻璃、水晶玻璃
（可能会发白不透明或被打碎）

有裂缝的餐具
（可能导致破裂）
裂纹釉餐具（有裂缝花纹的餐具）
（可能导致变色、破裂）



铝制、铜质的锅及餐具
（变白，之后变灰）

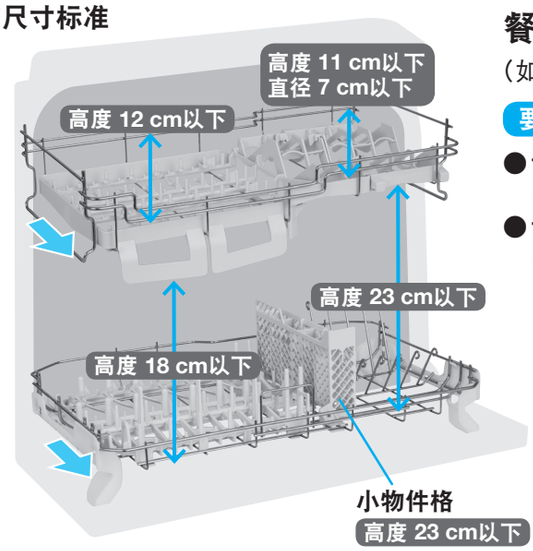
铁质的平底锅等
（可能生锈）

氟树脂加工后的平底锅等表面有瑕疵及剥落的器具
（涂层可能剥落）

NP-TR1_China.indb 9　2016/02/18 17:10:30

餐具、烹饪用具的摆放方式 标准餐具示例

■餐具的尺寸标准



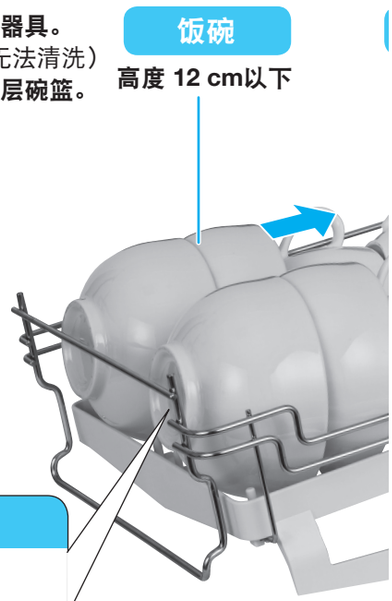
将碗篮拉出后，
再放入餐具。

餐具的污渍面要朝向箭头 ➡ 方向

（如果摆放方向错误，清洁效果可能会不理想）

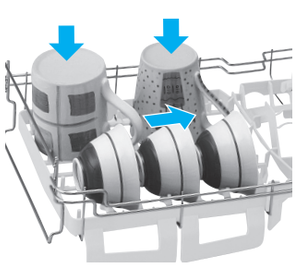
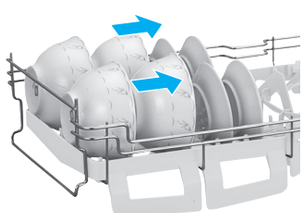
要求事项

- **请勿放入会碰上喷嘴安全门的器具。**
  （会阻止喷嘴运转，从而导致无法清洗）
- **请勿扶在喷嘴安全门上拉出上层碗篮。**
  （可能导致破损）



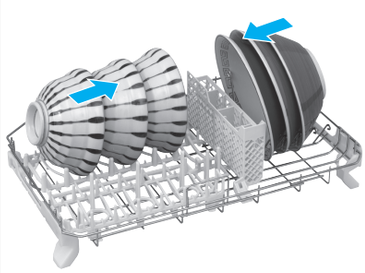
上层碗篮

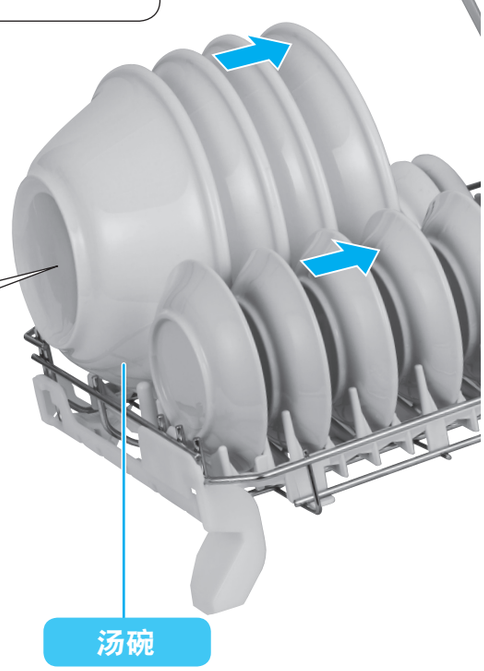
放入马克杯、茶杯、碗盘、佐料碟。

马克杯与茶杯	小碗与佐料碟	大碗
		

下层碗篮

深碗等放入下层碗篮。

深碗等

（如果重叠，请保持一定间距）



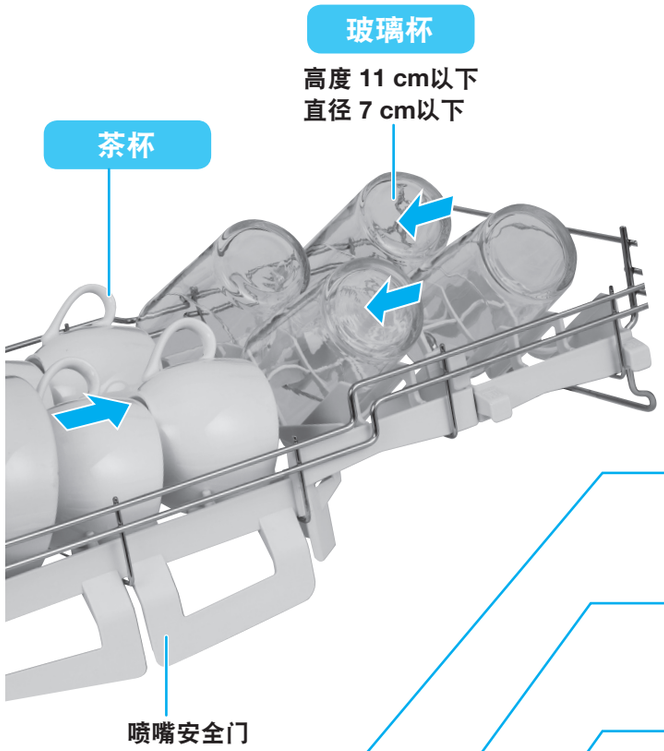
NP-TR1_China.indb 10 2016/02/19 18:55:12

餐具、烹饪用具的摆放方式

■可放入的标准餐具数量

菜盘……	2个	茶托……	4个	小物件	
椭圆盘……	2个	饭碗……	4个	（调羹、筷子）	
佐料碟……	6个	茶杯……	4个		
汤碗……	4个	玻璃杯……	4个		

此为标准餐具的例子，但是由于餐具大小、形状的不同，可能出现无法放入的情况。



菜盘

高度 23 cm以下

●将上层碗篮更换至上端时，则为27 cm以下（P.5）

椭圆盘

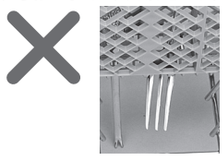
高度 23 cm以下

小物件格

高度 23 cm以下

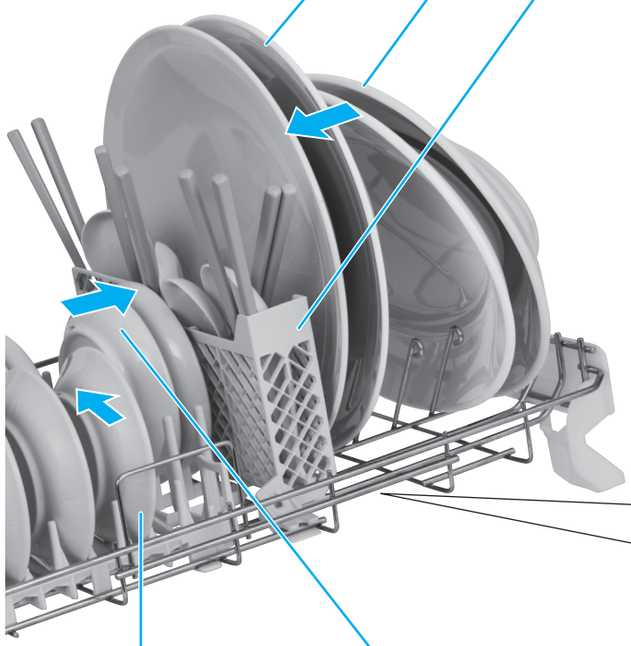
- 筷子、调羹…尖端部分要朝下放置。
  →将比23 cm长的筷子放入洗碗机内时（P.12）

●放入有尖角的器具及细小器具时，请确认其不会从小物件格底部甩出。
（可能导致喷嘴无法旋转）



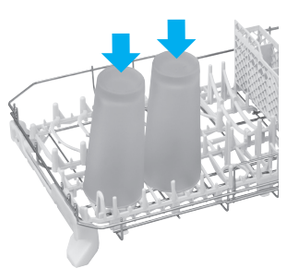
- 调羹……污渍面要朝上。

●请勿掉出小物件格外侧。
（可能导致喷嘴无法旋转或碰到加热器，从而导致烧焦）



大玻璃杯、方盘等也放入下层碗篮。

大玻璃杯（高度 16 cm以下）

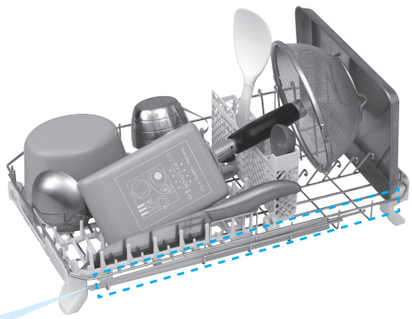


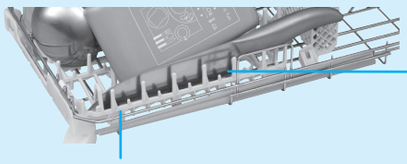
NP-TR1_China.indb 11 2016/02/19 18:55:13

餐具、烹饪用具的摆放方式 各种例子

上层碗篮

下层碗篮



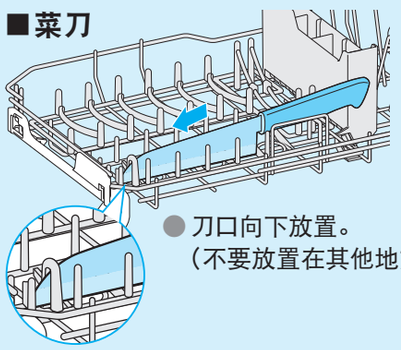


从这里开始不能再往左侧放置洗涤餐具。
（会导致掉下）

■比23 cm长的筷子的摆放方式

横向摆放在碗篮的前面，并向左侧靠近。
（如果不向左侧靠近，则可能会掉下）

■菜刀

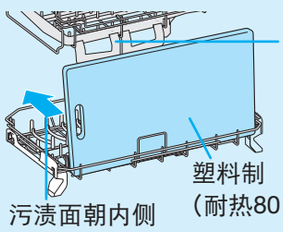


- 刀口向下放置。
（不要放置在其他地方）

- 刀口厚度5 mm以下，不锈钢制
（铁制、刀口为钢制的菜刀易生锈，不要放入）
- 因形状不同如无法放入则不要强行放入。

■砧板

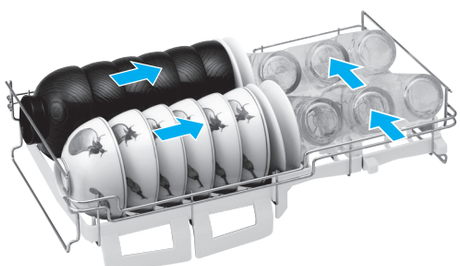
（宽23 cm以下 长43 cm以下 厚1.5 cm以下）



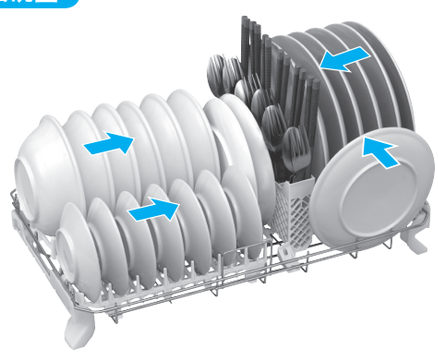
- 木质砧板表面裂缝内的污渍，可能无法清洗。

也可以用这样的方式放入（该餐具并非P.10所示的标准餐具）

上层碗篮



下层碗篮

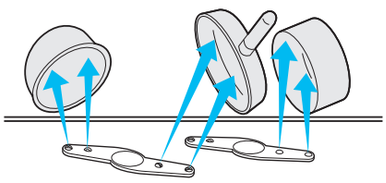


NP-TR1_China.indb 12 2016/02/19 18:55:13

为了达到更好的清洁效果……

放入餐具时的要点！

1. 请勿塞得过多
2. 请勿叠放
3. 碗盘等要朝内放置
4. 油污较多时，洗涤剂也要随之增多

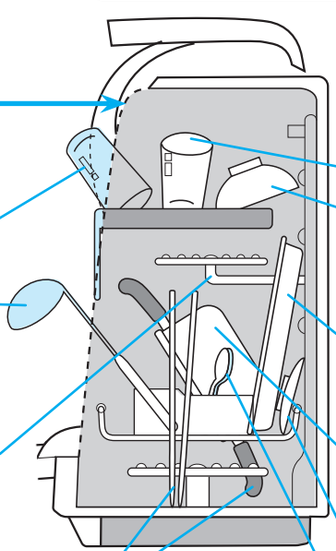


●污渍面朝内放置！
●为了使喷射水柱能充分清洁，需斜向放置！

如未将餐具、烹饪用具正确放入洗碗机内，则机门无法开关，可能会导致机体、餐具类的破损与变形，使得清洁效果不理想。

- 可能导致水蒸气及漏水
- 可能导致机门无法关闭
- 可能导致机体、餐具类的破损、变形

●**如果餐具及烹饪用具超出洗碗机内边框，则机门无法关闭**
➡请以**洗碗机内边框**为基准放入



➡**向下放置**

●**上层碗篮右边内侧请勿放置碗盘等**
（超出碗篮 使机门无法关闭）

●**请勿让烹饪用具将背面的喷嘴口堵住**
（会导致无法清洗上层碗篮的餐具）

●**玻璃杯底下请勿放置大锅等**
（会导致上层碗篮的器具无法清洗）

➡**朝向内侧**

●**请勿将餐具等重叠**
（会导致无法清洗）

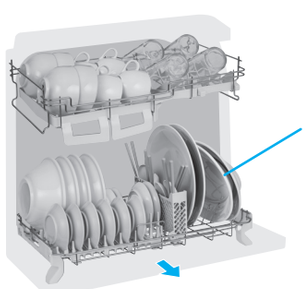
●**请勿从碗篮边缘露出**
（会导致机门无法关闭）

●**请勿使餐具及烹饪用具碰到上喷嘴**
（会导致无法旋转，无法清洗）

●**请勿使筷子、锅的把手等从碗篮底下露出**
（会使喷头停止运转，从而导致无法清洗）

●如果未切实将筷子等放入小物件格，则可能因喷射被甩出、或碰到加热器导致烧焦等。

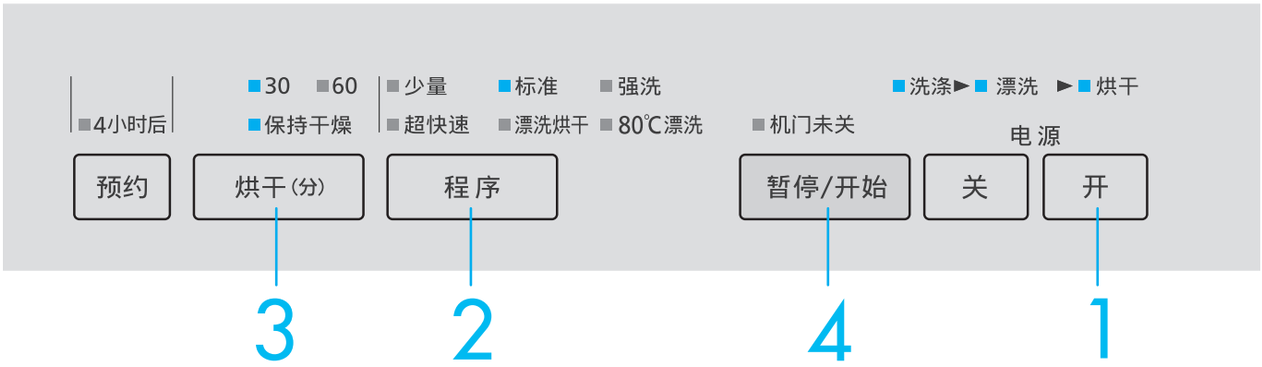
取出餐具时



慢慢拉出碗篮，从手边开始一个个取出。
（用力拉出碗篮，可能会导致餐具掉下）

NP-TR1_China.indb 13 2016/02/18 17:10:32

餐具的清洗、烘干



准 备

① 将餐具、烹饪用具放进去（P.10）
② 放入洗碗机专用的洗涤剂（P.9）

1 开 接通电源

（按1秒钟以上）

●电源一接通，则上次运行内容的指示灯亮起。

2 程序 选择程序（P.15）

3 烘干(分) 根据需要 选择烘干时间

●想要完全烘干时，建议选择60分钟。
●熄灭“保持干燥”指示灯，则停止保持干燥运转。（P.6）

4 暂停/开始 启动

●启动后，运转中的行程指示灯闪烁。（P.7）

■机门未关——指示灯亮起、熄灭时，重新关闭机门

蜂鸣器响起，则洗涤结束

●保持干燥运行约2个小时（P.6）

闪烁——■保持干燥

■ 预约时

（“超快速”程序除外）

亮灯——■4小时后

预约 **设定后4个小时后开始运行。**

（启动后“预约”以外的指示灯都熄灭）

●更改、取消→通过“关”进行切换
●确认洗涤内容→显示“预约”

要求事项

●请将预先浸泡好的餐具放入洗碗机内。（因为预约待机时，食物残渣附着，难以清除）

NP-TR1_China.indb 14 2016/02/18 17:10:32

程序内容与大致运行时间

标准水压为0.3 MPa・标准室温为20 ℃。（由于水温、水压、室温的不同而有所变化）

	程序	进水水温15 ℃（供应的热水温度60 ℃ *2）		
洗涤➡漂洗➡烘干	**标准** 饭后立即清洗时	约90分钟（约77分钟）		
		洗涤 25分钟	• 漂洗 2次 • 加热漂洗 1次 35分钟（22分钟）	烘干 *3 30分钟
	强洗 饭后数小时或有油污时 （油污较多时（含色拉油），请放入标准用量2倍的洗碗机专用洗涤剂。）	约115分钟（约99分钟）		
		洗涤 43分钟	• 漂洗 3次 • 加热漂洗 1次 42分钟（26分钟）	烘干 *3 30分钟
	超快速 *1 选择超快速清洗轻微污渍时 （浸泡、水洗后）	约36分钟（约25分钟）		
		洗涤 14分钟	• 漂洗 1次 • 加热漂洗 1次 22分钟（11分钟）	烘干 *3 无
	少量 餐具较少时 （15个以下）	约82分钟（约73分钟）		
		洗涤 24分钟	• 漂洗 1次 • 加热漂洗 1次 28分钟（19分钟）	烘干 *3 30分钟
漂洗➡烘干	**漂洗烘干** 想用80 ℃左右的热水漂洗、烘干手洗过的餐具时 **请勿加入洗涤剂**	约74分钟（约60分钟）		
		——	• 漂洗 1次 • 加热漂洗 1次 44分钟（30分钟）	烘干 *3 30分钟
	80 ℃漂洗 想用80 ℃左右的热水漂洗时	**加热漂洗的温度约为80 ℃。** **● 各程序可组合使用。（P.7）**		

*1 **出厂时，没有设定为“烘干”“保持干燥”。**

*2 **水龙头流出的热水大约有60 ℃时**
- 供应的热水温度较低（管道中的水较冷）时，达到运行温度的时间会延长5～30分钟。

*3 **烘干时间：初始设定时**
- 切换烘干时间，则运行总时间也有所变化。
- 上表中，未包含保持干燥（P.6）的运行时间（120分钟）。

● 冬季等水温较低时
洗涤～加热漂洗的时间会延长10～20分钟。

● 室温在10 ℃以下时
烘干时间也应相应延长。
30分 → 40分　60分 → 80分

● 选择80 ℃漂洗时
漂洗时间要延长6～16分钟。

NP-TR1_China.indb 15 2016/02/18 17:10:33

担心餐具的清洗情况时……

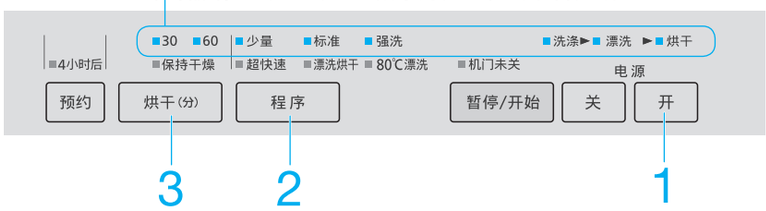
此时	请确认以下内容
清洁效果不理想 有不宜洗涤的器皿	● 是否忘记放入洗碗机专用洗涤剂，或放入洗碗机专用洗涤剂以外的洗涤剂？请根据污渍程度，放入洗碗机专用洗涤剂。(P.9) ● 将餐具等取出碗篮，喷嘴是否已停止运转？(P.13) ● 是否将餐具重叠放入，或放入方向错误？(P.13) ● 有烧焦的器具，是否先擦掉再放进去洗？请用手洗。(P.9) ● 过滤网上的网眼被塞住的话，清洁效果会不理想。请进行保养。(P.17) ● 使用井水等富含矿物质成分的水时，请多放些洗碗机专用洗涤剂。
洗涤剂未完全溶解	● 洗碗机专用洗涤剂是否有湿气，或已结块？结块的话，请揉开再放进去。
玻璃餐具会变得发白，不透明	● 表面有小瑕疵的玻璃餐具类用高温的洗涤水洗过，偶尔会变得发白，不透明。 ● 水晶餐具等会变得发白不透明，因此请勿放入。 ● 较油腻的污渍，可能会残留有油污。 请多放些洗碗机专用洗涤剂，再启动“强洗”程序。
餐具变黄或稍微泛黑	● 这是因为水中含有铁及茶垢等。请经常用手擦洗餐具。
玻璃餐具上留有淡淡的水滴印	● 并非洗涤剂或漂洗不足的原因，而是因为水中含有矿物质成分的缘故。 请经常用柠檬汁或醋浸泡后再用手洗。
塑料餐具变形	● 请放入耐热温度在90 ℃以上的器皿。即使耐热温度在90 ℃以上的器皿，也请勿反复用“强洗”“80 ℃漂洗”的程序进行清洗。
塑料餐具上残留水滴	● 这是因为水飞溅，形成大的水滴，难以烘干。倾斜放置时，可减少水分的残留。
餐具的线纹底部残留水分	● 因本机是从洗涤到烘干连续运行的，所以餐具的线纹底部等凹状部会残留水分。延长烘干时间或运行保持干燥（P.6），则水分残留问题会有所缓解。
运行“超快速”程序的话，烘干效果较不理想	● 加热漂洗的余热会提高烘干效果，但是因为“超快速”程序的加热漂洗温度较低，所以烘干效果较不理想。 ● 建议选择烘干60分钟或“80 ℃漂洗”。

更改设定

想设定为“充分漂洗”“高效烘干”时　●仅限“标准”“少量”两个程序

操作步骤　●操作错误时，请切断电源再重新开始操作。

蜂鸣器响起（哔哔）、且指示灯亮起，则准备完成



1 开 **接通电源**

2 程 序 **选择“漂洗烘干”**

3 烘干(分) **按5秒钟以上**

4 **选择更改内容**（可一次更改2种功能）

充分漂洗 （多漂洗1次）	程 序 **按下**	■超快速 亮灯	
高效烘干 （提高加热漂洗的温度，并延长时间）	烘干(分) **按下**	■保持干燥 亮灯	●选择“80 ℃漂洗”时，加热漂洗的温度还是80 ℃左右，没有变化。

5 暂停/开始 **按下**（哔哔响6次后，设定完成）

●设定完成后，即使切断电源设置内容仍会自动保存。

●恢复出厂默认设置时，通过4(选择更改内容)，熄灭“超快速”或者“保持干燥”的指示灯。

结束后关掉蜂鸣器

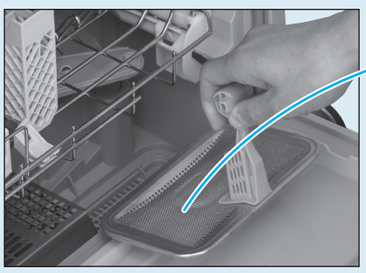
暂停/开始 **按下的同时按下** 开，暂停/开始 **持续按住3秒以上**（哔哔作响时，设定完成）

●恢复时步骤相同。（哔哔作响时，设定完成）

NP-TR1_China.indb 16　2016/02/18 17:10:33

保养

为防止漏水、达到理想的清洁效果，
要勤做保养……



●**拆下过滤网时，底部会有积水，这是正常现象。**
（如有食物残渣残留于底部，请清除干净。）

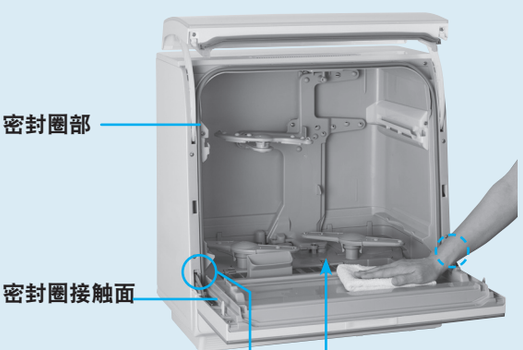
过滤网　每次都要清洗

使用后，清除食物残渣后再进行清洗。

如有难以清除的污渍时，请用刷子刷掉。

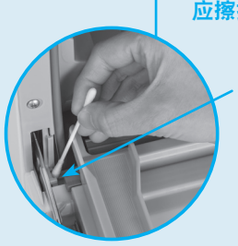
不清洗的话……
●网眼会堵住，清洁效果不理想。
●可能导致漏水。

请务必将过滤网放入原位。



为了防止发生漏水

机门的密封圈部内侧以及表面的树脂部容易附着残渣，应擦拭干净。



机门左右里面的间隙有残渣时，用棉棒等去除。

■**请务必将电源插头从插座上拔出。**

机体　每月一次

用拧干的软布擦拭

请勿使用漂白剂、洗涤剂、稀释剂、挥发油、清洁剂、蜡及杀虫剂等。（可能导致机体损坏、可视窗破裂、表面涂层材料的剥落及变形）
●使用化学抹布时，请遵守注意事项说明书。

● **将附着于洗碗机内、洗碗机内窗以及密封圈部、密封圈接触面的**
食物残渣等擦拭干净。将碗篮取出后，再擦拭洗碗机内部。
●请勿拉扯密封圈部。
（可能导致漏水）

● **如未定期清理机体、连接管道下方**
则厨房的油污等可能会导致人工大理石等变色。

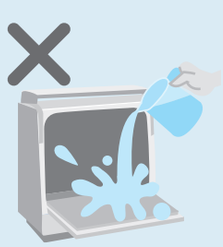
密封圈附着污渍或霉斑时
用浸过稀释过漂白剂的抹布擦拭密封圈，稍后再用清水擦拭。

⚠警告

运行结束30分钟后，方可取出餐具、清洗过滤网、进行保养
（可能导致烫伤）

要求事项

请勿打开机门，放入冷水或热水。
（可能导致漏水）
●直接将水放入机体后导致的故障，不属于保修范围。



●**担心污渍及异味的产生**
使用洗碗机专用洗涤剂，在未放入餐具时启动“标准”程序，则可保持清洁。

●**超过2天未使用本机时**
请将餐具类取出，且务必将食物残渣清除掉。
（可能导致发霉及异味产生）

●**长时间未使用时**
请在未放入餐具时启动“超快速”程序后，再使用。

NP-TR1_China.indb 17　2016/02/18 17:10:33

故障排除

首先，检查以下内容，仍然有异常时请马上联系维修站。

	此时	请确认以下内容
机体	洗涤及漂洗时，旋转喷嘴停止喷射	● 因为阀门内空气逸出，出现间歇运行（反复出现喷射、停止、喷射、停止的间歇性状况）。并非故障。
	过滤网下方有积水	下方会有积水，但这是排水阀门构造上不可避免产生的问题，并非异常。
	随着使用时间增长，洗碗机内及可视窗等会发白模糊不清	● 因为水中含有矿物质成分，洗碗机内部会有白色粉末状的污染物附着的情况发生。请用拧干的软布擦拭洗碗机内部和可视窗。 ● 在硬水地区使用的时候，会有很多矿物质附着的情况发生。 加热器的表面等有明显的污染但您的手无法伸入擦拭的时候，请联络维修站。
	内部有茶褐色、灰色、绿色等变色时	● 这是因为水中含有的金属负离子的原因导致的。不属于异常情况。
	只有接通电源才能开始运行 反复进行进水排水，并发出“轰轰”声，运行时间也很长	请打开机门确认 ● 洗碗机内有泡沫时 →是否放入了厨房专用液体洗涤液？为了清除泡沫，才会反复自动进水、排水。（约20分钟）并非故障。 ● 洗碗机内没有泡沫时请确认排水管是否弯曲折扭？切断电源，再重新开始运行。
	运行时间过长	● 自动进行保持干燥的运转(约2小时,风扇反复启动、暂停)。不必要时请勿选择“保持干燥”。(P.6)
	无法终止运转	● 无法终止运转时，请关闭水龙头，不要拔下电源插头，并与维修站联系。
	机门、洗碗机内有水滴	● 因室温等条件的不同，烘干效果有所变差。 ● 残留很多水滴时，请运行保持干燥程序。(P.6) ● 建议选择烘干60分钟，或者设定为“80 ℃漂洗”或“高效烘干”(P.16)。
	机门周边有结露	● 因室温及洗碗机内的温度差，可能出现结露。并非故障。
	运转时，机门周边冒出热气	● 冬季等室温较低时，热气可能会冒出来。并非故障。
	不运转	● 机门一边打开时，请按下按钮上部，直至发出“喀嚓”的声音。(P.4)
	餐具掉至加热器上，并附着其上	● 请联系维修站。为避免因洗涤水喷射导致轻质餐具被甩出，请勿将轻质餐具放入。
声音	喷嘴开始喷射时发出“咯噔”声	● 这是喷射前，依次切换喷嘴的声音。并非故障。
	开始洗涤、漂洗时，发出“哗～”的声音	● 这是积存于阀门内的空气逸出的声音。(约20秒）并非故障。
	排水时声音很大	● 这是洗碗机内残留的洗涤水排出时发出的声响。并非故障。
	打开机门时，发出“啾”的声音	● 这是机门密封圈部发出的声音。并非故障。
异味	使用时的异味	● 购买后一段时间内，可能会有机器（橡胶及树脂）的异味。
	如臭水沟般的异味	● 长时间未使用时，可能因排水管道内的水蒸发而发出异味。请先运行“超快速”程序后再使用。
	鱼腥味等	● 这是因为过滤网上留有鱼皮等残余物。请用刷子等仔细刷洗干净。(P.17)

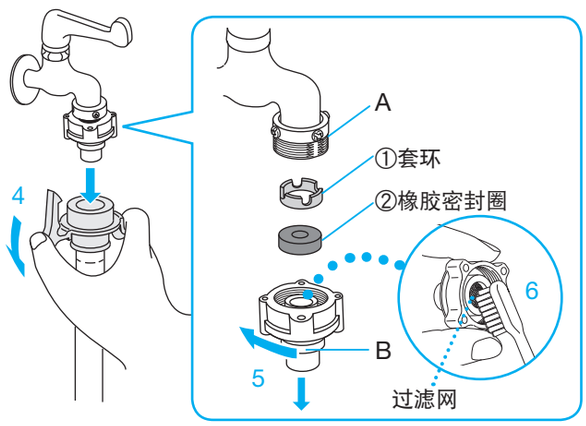
NP-TR1_China.indb 18 2016/02/18 17:10:34

其他		
	冻结	① 切断电源，在洗碗机内放入约3 L的70 ℃左右的温水，大约放置60～90分钟。（室温15 ℃时）　② 解冻后，接通电源，并确认是否可以运行“超快速”程序。 ● 因长时间未使用而冻结时，解冻需要花费一定的时间。
	停水	① 切断电源，停止运行。　② 恢复供水后，请先打开其他水龙头，让浑浊的污水流出后，再运行。
	停电	● 恢复供电后，接通电源，重新运行。
	断流器跳闸	● 排除故障后，将断流器复位，接通电源，再重新开始运行。

操作面板出现如下显示时

指示灯的显示方式（例）　灭灯 ■　亮灯 ■　闪烁

● 蜂鸣器响起

此时	原因在于	处理措施
洗涤► ■漂洗 ►■烘干 ＋ ■少量 ■标准 ■强洗 ■超快速 ■漂洗烘干 ■80℃漂洗	● 无法进水。	**请切断电源后开始检查。** ● 水龙头是否打开? ● 是否停水? ● 水管、进水管是否冻结? ● 进水管接头处是否有污垢堵塞? 污垢的堵塞会导致不能进水。 请按以下方法清除进水管接头处的污垢。
		**【进水管接头的保养方法】** ●请按照以下步骤操作，否则水会喷发出来。 1.关闭水龙头。 2.关闭机门并接通电源，然后按[开始]键。 3.约1分钟后关闭电源。 4.拆下进水管（按下手柄不动） 5.拆下进水管接头的B 6.清除B的过滤网上附着的污垢。 ● 安装至A时，要按照①→②→B的顺序进行。 （要将B对准A并水平地拧紧） 安装后，打开水龙头以确认进水管接头处是否有漏水。
洗涤► ■漂洗 ►■烘干 ＋ ■少量 ■标准 ■强洗 ■超快速 ■漂洗烘干 ■80℃漂洗	● 无法排水。（阀门异常）	**请切断电源后开始检查。** ● 排水管是否弯曲折扭? ● 过滤网网眼是否堵塞?
■机门未关	机门是否切实关闭? （可能左侧或右侧门没有切实关上）	● 按下按钮上部， 重新关闭机门。

●检查以上内容后还是无法修复及出现上述以外的异常时，请拔出电源插头，关闭水龙头，并与维修站联系。

NP-TR1_China.indb 19　2016/02/18 17:10:34

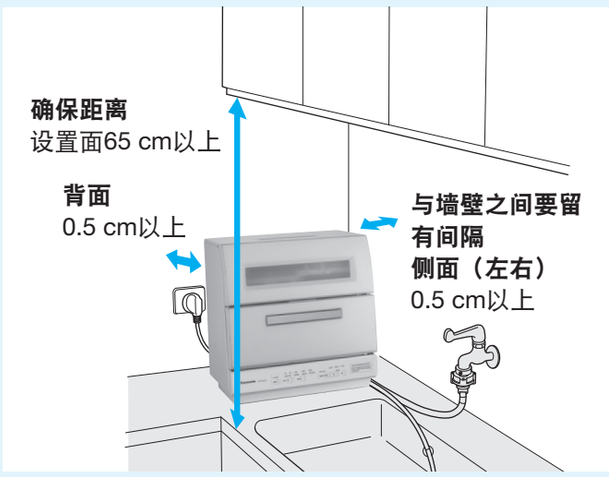
安装方式

未按照本安装方式进行设置、试运行、检查，若出现事故、损害，则本公司不负任何责任。

■请确认附件。(P.5)

1 确认设置的位置

■请放置于坚固的水平面上。



与可燃物之间的间隔距离（cm）			
上方	侧方	后方	下方
8.5	0.5	0.5	0

● 安装时，前方要开放。

⚠警告

请勿靠近煤气炉等热源
15 cm以内的范围
（可能导致火灾）

● 应尽量在空阔的地点进行设置
（可能因机体逸出蒸汽而导致结露）
● 为便于进水、排水，请放于台面或橱柜上。

请勿设于以下地方

- 阳光直射的地方
- 冬季可能冻结（室温0 ℃以下）的地方
（可能导致故障、变形等）
- 不平坦、不坚固的地方
（可能导致漏水及误操作）
- 机门的横向方向有插座的地方
（可能导致触电及短路）
- 地毯上
（否则可能堵塞底部的通气口）

2 电源线的连接

● 请单独使用额定10 A・交流220 V的电源插座。
● 绝对不要与其它电器共用电源插座。

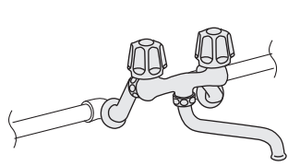
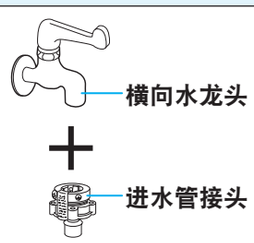
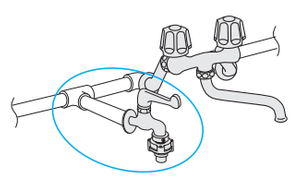
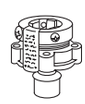
⚠警告

请单独使用额定10 A・交流220 V的电源插座
若与其他电器共用，可能会因发热而引起火灾。

3 安装进水管接头

■请增加用于连接的新水龙头。请务必将“进水管接头”配件安装于横向水龙头的端口。

● 请根据“进水管接头”说明书安装到水龙头。

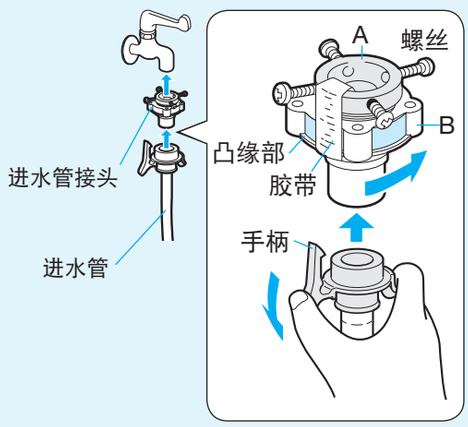
	安装前	增加水龙头＋进水管接头・进水管接头	安装后
增加水龙头＋进水管接头			
横向水龙头			

要求事项 ● 请勿将“进水管接头”安装到横向水龙头以外的端口。

NP-TR1_China.indb 20 2016/02/18 17:10:34

⚠注意

将进水管接头的B部紧紧旋紧
（可能导致漏水）



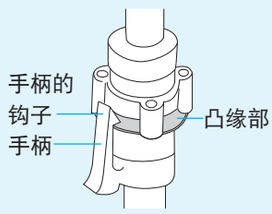
1 **旋下进水管接头的螺丝（4个）**
（直至与水龙头的直径一样大小）、**压向水龙头，再将螺丝等均匀锁紧**

- 因靠近墙壁等背后空间较为狭窄时，应预先调整里面的螺丝。

2 **揭下胶带，将B向右旋转，紧紧旋向A**

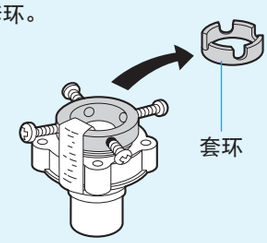
3 **将进水管压向进水管接头**
（按下手柄的同时）

4 **手柄的钩子要切实钩住进水管接头凸缘部**
（钩子脱落可能导致漏水）



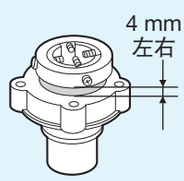
■ 水阀门直径为18～24 mm时，

旋下螺丝（4个），
并拆下套环。



要求事项

- **如已装有进水管接头、进水管，请务必安装新配件。请勿使用旧配件。**
- 由于搬家等要重新安装时，将B向左旋转，使螺帽露出4 mm左右再进行安装。



■自来水压力的确认事项

- 请在进水压力0.03 MPa～1 MPa范围内进行使用。对厨房的水龙头等进行操作时，自来水管发出异常的声音（水击现象）时，请务必安装指定的减压阀。
- 在水龙头全开时，进水流量需要每分钟达到8 L以上。
- 请与维修站联系，以确认进水压力及进水流量。
- 水压较低时，可能会延长运行时间。

■与热水器连接使用时的确认事项

- 供应热水时，请连接热水产率每分钟10 L以上的前止式热水器。不管供应热水能力如何，都请勿连接后止式热水器。
- 使用热水器时，供应的热水温度请设定在60 ℃以下。
（可能导致清洁效果不理想）
- 如果是无法设定温度的高温供水型热水器（60 ℃以上）的情况，则禁止连接。请连接进水。
- 重新连接热水器时，请联系维修站。
（特别是水压较高的地区，请务必将指定的减压阀安装到热水器上）

■冬季不使用时（寒冷地区的别墅等）

万一冻结后对其置之不理，则可能造成进水阀及管道等的破损。因为需要进行除水作业，请联系维修站。

致各维修站（除水方式）

- 请在运行结束30分钟后再进行作业。
- 将进水管从主机上拆下，再清除管内的水。
- 拆下背面的橡胶盖（黑色），前后左右摇晃洗碗机，并将其中的水全部清除后，再把橡皮盖装回原位。

NP-TR1_China.indb 21 2016/02/18 17:10:33

安装方式

4 将进水、排水管连接到主机

机体背面、下方

● 这是除水所需的，
请勿拆卸。

● **径直、切实地旋紧。**

注意

旋紧螺母
（可能导致漏水）

进水管

1 **确定进水管的方向，**
使进水管与机体连接部相咬合

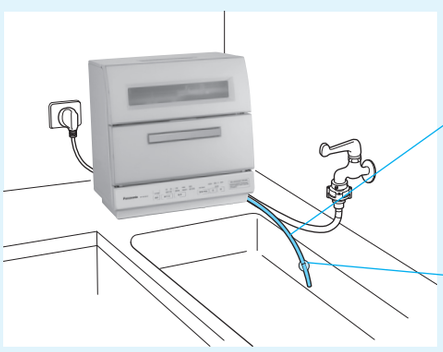
2 **径直将螺母压向机体连接部，并切实旋紧**
（旋紧后进水管方向改变时，请确认是否再次旋紧）

3 **将进水管插入支撑部，并使其固定**

排水管

确定排水管的方向，
将排水管插入到排水管连接部的里面，
用卡箍固定。

5 用吸盘将排水管固定住



排水管
→过长时，请将其切断。

将从切面多出的芯线（透明）
剪整齐

吸盘
→将排水管固定住

NP-TR1_China.indb 22 2016/02/18 17:10:33

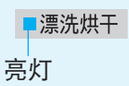
6 检查是否设置在水平面上

进行试运行

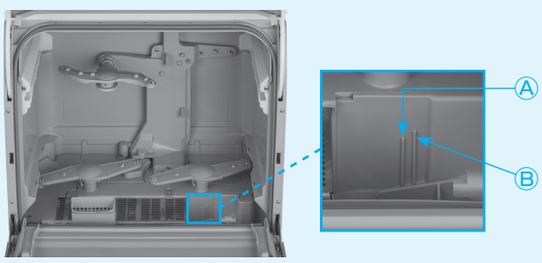
1 接通电源
同时按下 烘干(分) + 程序 3秒以上

2 蜂鸣器响起（哔哔声）、右图指示灯亮起后，按下 暂停/开始（洗涤指示灯闪烁，开始进水）

3 进水结束后，“漂洗烘干”程序的指示灯亮起，则在10秒内切断电源



4 打开机门，确认水位是否位于线Ⓐ上端与线Ⓑ上端之间



洗涤水低于Ⓐ →设置将前高后低	进水量减少，则喷射不充分
洗涤水高于Ⓑ →设置将前低后高	进水量增加

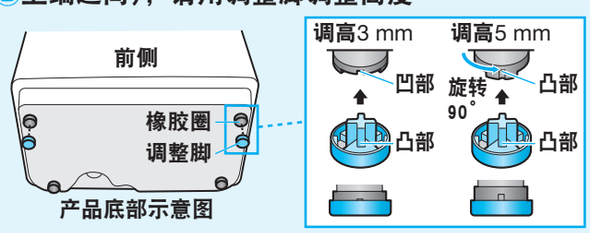
5 确认水位后，请务必将洗碗机内的水排出

【排水方法】
① 接通电源后，按住 程序 5秒以上。
② 按下 暂停/开始。
（“80 ℃漂洗”指示灯闪烁，且开始排水）
→蜂鸣器响起，排水结束

■主机如果不稳或倾斜（水位不在线Ⓐ上端与线Ⓑ上端之间），请用调整脚调整高度

调整后，再按顺序从1开始再次确认水平设置。

● 在调整高度一侧的橡胶圈内安装调整脚(附件)。



● 调整脚，在安装方向上可以调整2档的高度。请根据倾斜及不稳的程度进行调整。

7 检查是否漏水、有异常声音或排水异常

进行试运行

1 按照与上述 6 的1、2相同步骤，进行试运行

2 运行约4分钟后，则自动结束

运行时，如果进水管、排水管有异常，
异常报警器将工作。
请确认P.19的事项。

● 洗碗机内涂有干燥加工剂，运行时洗涤水可能会起泡，并非异常。

NP-TR1_China.indb 23 2016/02/18 17:10:35

产品规格

额定电压	220 V ～	**烘干方式**	通过风扇进行强制排气烘干 加热漂洗后，进行干燥
额定频率	50 Hz		
消耗功率	洗涤用电机 • 洗涤时：…… 60 W 加热器…… 1100 W 最大消耗功率：…… 1160 W	**标准收纳容量**	30个 菜盘 2个　茶杯 4个 椭圆盘 2个　玻璃杯 4个 佐料碟 6个 汤碗 4个　调羹 茶托 4个　筷子 饭碗 4个
外形尺寸	550×347×564（mm）		
净重	约20 kg		
用水量	约11 L（标准程序）		
自来水压力	0.03 – 1 MPa		
洗涤方式	旋转喷嘴喷射式、固定喷嘴喷射式		
漂洗方式（标准程序）	涡轮式漂洗 喷淋式漂洗	**专用洗涤剂的标准用量**	约10 g

符合国家标准：
GB4706.1
GB4706.25
GB4343.1
GB17625.1

产品中有害物质的名称及含量

部品名称	有害物质					
	铅（Pb）	汞（Hg）	镉（Cd）	六价铬（Cr (VI)）	多溴联苯（PBB）	多溴二苯醚（PBDE）
外部部件	○	○	○	○	○	○
电器部件	×	○	○	○	○	○
内部部件	○	○	○	○	○	○
控制部件	×	○	○	○	○	○
附属部件	○	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T11364的规定编制。
○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T26572标准规定的限量要求以下。
×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T26572标准规定的限量要求。

松下电化住宅设备机器（杭州）有限公司
浙江省杭州市杭州经济技术开发区松乔街2号
原产地：中国杭州
邮编：310018
售后服务电话：0571-86910619；400-826-1538
中文网址：http://panasonic.cn
©Panasonic Corporation 2016

中国印刷　发行: 2016年2月
P9901-08K00
S0216-0